

No. 29509

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
YEMEN**

**Agreement concerning financial cooperation. Signed at San'a
on 20 November 1988**

Authentic texts: German, English and Arabic.

Registered by Germany on 28 January 1993.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
YÉMEN**

Accord de coopération financière. Signé à Sana'a le 20 novembre 1988

Textes authentiques : allemand, anglais et arabe.

Enregistré par l'Allemagne le 28 janvier 1993.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE YEMEN ARAB REPUBLIC CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany
and

the Government of the Yemen Arab Republic,

in the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Yemen Arab Republic,

desiring to strengthen and intensify those friendly relations through financial co-operation in a spirit of partnership,

aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of this Agreement,

intending to contribute to social and economic development in the Yemen Arab Republic,

with reference to the Summary Record dated 3 September 1987 of the intergovernmental negotiations held in San'a from 1 to 3 September 1987,

have agreed as follows:

Article 1

(1) In accordance with Article 1 (1) of the Agreement concluded on 9 January 1985 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Yemen Arab Republic and in conjunction with paragraph 5 of the Arrangement of 31 January 1987, the Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Yemen Arab Republic² to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, a financial contribution of up to DM 20,000,000 (twenty million Deutsche Mark) for the project

¹ Came into force on 20 November 1988 by signature, in accordance with article 7.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1407, p. 303.

“Improvement of the Shibam-Al Mahweet Road” if, after examination, the project has been found eligible for promotion.

(2) In addition, the Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Yemen Arab Republic to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau a further financial contribution of up to DM 25,000,000 (twenty-five million Deutsche Mark) for the aforementioned project “Improvement of the Shibam-Al Mahweet Road” if, after examination, the project has been found eligible for promotion.

(3) The project referred to in paragraph 1 above may be replaced by other projects if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Yemen Arab Republic so agree.

Article 2

The utilization of the amount referred to in Article 1 of this Agreement and the terms and conditions on which it is made available, as well as the procedure for awarding contracts, shall be governed by the provisions of the agreement to be concluded between the recipient of the financial contribution and the Kreditanstalt für Wiederaufbau, which agreement shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3

The Government of the Yemen Arab Republic shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges which may be levied in the Yemen Arab Republic in connection with the conclusion and implementation of the agreement referred to in Article 2 of the present Agreement.

Article 4

The Government of the Yemen Arab Republic shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by sea or air of persons and goods as results from the granting of the financial contribution, abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation of transport enterprises having their place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5

With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preferential use being made of the economic potential of Land Berlin.

Article 6

This Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the Yemen Arab Republic within three months of the date of entry into force of this Agreement.

Article 7

This Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

[For the testimonium and signatures, see p. 370 of this volume — Pour le testimonium et les signatures, voir p. 370 du présent volume.]

GESCHEHEN zu Sanaa am 20. November 1988 in zwei Urschriften, jede in deutscher, englischer und arabischer Sprache, wobei jeder Wortlaut verbindlich ist. Bei unterschiedlicher Auslegung des deutschen und der arabischen Wortlauts ist der englische Wortlaut maßgebend.

DONE at San'a on 20 November 1988 in duplicate in the German, Arabic and English languages, all three texts being authentic. In case of divergent interpretation of the German and Arabic texts, the English text shall prevail.

Für die Regierung
der Bundesrepublik Deutschland:
For the Government
of the Federal Republic of Germany:
Dr. REINERS

Für the Regierung
der Jemenitischen Arabischen Republik:
For the Government
of the Yemen Arabic Republic:
Dr. AL-ATTAR
